

Supplier Self Assessment Questionnaire (GCR - Germany)

#	Type	English	Typ	Deutsch
1	Section	Management, Governance and Compliance	Abschnitt	Management, Governance and Compliance
1.1	Section	Corporation and Company Organization Structure	Abschnitt	Organisationsstruktur der Gesellschaft und des Unternehmens
1.1.1	Requirement	The CONTRACTOR shall have documented overview chart about all its affiliated companies such as parent companies and/or subsidiaries indicating also ownership structure between these companies and information about possible legal commitments between the affiliated companies. The CONTRACTOR shall have documented Organisation Chart, which shall present the CONTRACTOR's main departments and sub organisations, and shall show their relation to management and each other.	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER muss über ein dokumentiertes Organigramm aller seiner verbundenen Unternehmen, wie z.B. Mutter- und/oder Tochtergesellschaften, verfügen, aus dem auch die Eigentumsverhältnisse zwischen diesen Unternehmen und Informationen über mögliche rechtliche Verpflichtungen zwischen den verbundenen Unternehmen hervorgehen. Der AUFTRAGNEHMER muss über ein dokumentiertes Organigramm verfügen, in dem die wichtigsten Abteilungen und Unterorganisationen des AUFTRAGNEHMERS dargestellt sind und aus dem ihre Beziehung zur Geschäftsführung und zueinander hervorgeht.
1.1.2	Question	Please provide the documented organisational chart	Frage	Bitte laden Sie ihr Organigramm hoch
1.1.3	Question	Does your company have affiliated companies?	Frage	Hat Ihr Unternehmen verbundene Unternehmen?
1.1.4	Question	Please provide the documented overview chart showing all affiliated companies, their ownership structure, and any legal commitments between them?	Frage	Bitte stellen Sie die Übersicht zur Verfügung, die alle verbundenen Unternehmen, ihre Eigentumsstruktur und alle rechtlichen Verpflichtungen zwischen den Unternehmen zeigt.
1.1.5	Question	Does your company have a complaints office for the employees?	Frage	Gibt es in Ihrem Unternehmen eine Beschwerdestelle für die Mitarbeiter?
1.2	Section	Human Resources	Abschnitt	Personalwesen
1.2.1	Requirement	The CONTRACTOR shall ensure the availability of adequate human resources. Hence, all the CONTRACTOR's employees ought to have the required education (incl. trainings) and competences for their specific working tasks. Related certificates (internal/external) ought to be stored and a Competence Matrix utilized. Specific qualification of employees is to be presented to MEYER upon specific request.	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER muss die Verfügbarkeit angemessener personeller Ressourcen sicherstellen. Daher sollten alle Mitarbeiter des AUFTRAGNEHMERS über die erforderliche Ausbildung (inkl. Schulungen) und Kompetenzen für ihre spezifischen Arbeitsaufgaben verfügen. Entsprechende Zertifikate (intern/extern) sind zu hinterlegen und eine Kompetenzmatrix ist zu verwenden. Die spezifischen Qualifikationen der Mitarbeiter sind MEYER auf konkrete Anfrage vorzulegen.
1.2.2	Question	Does your company have a HR department?	Frage	Verfügt Ihr Unternehmen über eine Personalabteilung?
1.2.3	Question	Who is in charge of HR department?	Frage	Wer ist für die Personalabteilung zuständig?
1.2.4	Question	Please list the nationalities of all employees	Frage	Bitte geben Sie die Nationalitäten aller Mitarbeiter an
1.2.5	Question	How does your company ensure that all employees from non-EU countries have the appropriate work permits?	Frage	Wie stellt Ihr Unternehmen sicher, dass alle Mitarbeiter aus Nicht-EU-Ländern über die entsprechende Arbeitserlaubnis verfügen?
1.3	Section	Financial Control	Abschnitt	Finanzielle Überwachung
1.3.1	Requirement	The CONTRACTOR shall demonstrate good financial management practices, accounting and financial control for solid financial performance of its organisation. Therefore, the CONTRACTOR is requested to provide MEYER with the latest financial statements for the contractual party. Those shall contain the profit and loss calculation as well as the balance including possible interim report to MEYER upon request.	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER muss eine gute Finanzverwaltung, Buchführung und Finanzkontrolle nachweisen, um eine solide finanzielle Leistung seiner Organisation zu gewährleisten. Daher wird der AUFTRAGNEHMER gebeten, MEYER die letzten Jahresabschlüsse für die Vertragspartei zur Verfügung zu stellen. Diese müssen die Gewinn- und Verlustrechnung sowie die Bilanz einschließlich etwaiger Zwischenberichte enthalten, die MEYER auf Anfrage vorzulegen sind.
1.4	Section	Proof of Company Existence	Abschnitt	Nachweis der Existenz des Unternehmens
1.4.1	Requirement	To avoid any doubt concerning the existence of the CONTRACTOR, the CONTRACTOR has to be established and conducting operative business for a minimum of 6 months and shall provide a max 3 months old Trade Register Extract.	Anforderung	Um jeglichen Zweifel an der Existenz des AUFTRAGNEHMERS zu vermeiden, muss der AUFTRAGNEHMER seit mindestens 6 Monaten niedergelassen und operativ tätig sein und einen maximal 3 Monate alten Handelsregisterauszug vorlegen.
1.5	Section	Clearance Certificates	Abschnitt	Unbedenklichkeitsbescheinigungen

1.5.1	Requirement	To show evidence of social security payments the CONTRACTOR shall provide max. 3 months old: <ul style="list-style-type: none"> • health insurance • taxes • professional association (only for German CONTRACTOR's) 	Anforderung	Zum Nachweis von Sozialversicherungszahlungen hat der AUFTRAGNEHMER max. 3 Monate alt: <ul style="list-style-type: none"> - Krankenkasse - Steuern - Berufsgenossenschaft (nur für deutsche AUFTRAGNEHMER)
1.5.2	Question	Please upload the clearance certificate from the tax office	Frage	Bitte laden Sie die Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes hoch
1.5.3	Question	Please upload the clearance certificate from the health insurance company	Frage	Bitte laden Sie die Unbedenklichkeitsbescheinigung der Krankenkasse hoch
1.5.4	Question	Is your company a member of a trade association?	Frage	Ist Ihr Unternehmen Mitglied in einer Berufsgenossenschaft?
1.5.5	Question	Please upload the clearance certificate from the employers' liability insurance association	Frage	Bitte laden Sie die Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft hoch
1.6	Section	Liability and Liability Insurance	Abschnitt	Haftung und Haftpflichtversicherung
1.6.1	Requirement	The CONTRACTOR shall be liable for any damages to MEYER or to a third party caused by the CONTRACTOR or one of his sub-CONTRACTOR's either within MEYER yard's sites or related to the respective MEYER project or MEYER company. Therefore, the CONTRACTOR shall be responsible for having a General Liability Insurance against this kind of risk; hence covering personal injuries, property and financial damages to cover all risks usually insured against according to the contracts. Proof for such a General Liability Insurance shall be provided prior to starting work.	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER haftet für alle Schäden, die MEYER oder einem Dritten durch den AUFTRAGNEHMER oder einen seiner Subunternehmer auf dem Gelände der MEYER-Werft oder im Zusammenhang mit dem jeweiligen MEYER-Projekt oder MEYER-Unternehmen entstehen. Es obliegt daher dem AUFTRAGNEHMER, eine allgemeine Haftpflichtversicherung gegen diese Art von Risiken abzuschließen, die Personen-, Sach- und Vermögensschäden abdeckt, um alle Risiken abzudecken, die üblicherweise gemäß den Verträgen versichert sind. Der Nachweis einer solchen allgemeinen Haftpflichtversicherung ist vor Beginn der Arbeiten zu erbringen.
1.7	Section	References	Abschnitt	Referenzen
1.7.1	Requirement	The CONTRACTOR ought to provide a list of most important customers.	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER sollte eine Liste der wichtigsten Kunden vorlegen.
1.7.2	Question	Please name the most important customer of your company	Frage	Bitte nennen Sie den wichtigsten Kunden Ihres Unternehmens
2	Section	Management System	Abschnitt	Management System
2.1	Section	Quality Management system	Abschnitt	Qualitätsmanagementsystem
2.1.1	Requirement	The CONTRACTOR shall have a documented management system. The management system shall comply with requirements of ISO9001 or other internationally recognized standard. <p>Even if the certification of the management system would not be required from the company the management system certification for ISO9001 (or other internationally recognised standard) is highly appreciated by MEYER. The CONTRACTOR shall provide related certificates to MEYER upon request.</p>	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER muss über ein dokumentiertes Managementsystem verfügen. Das Managementsystem muss den Anforderungen der ISO9001 oder einer anderen international anerkannten Norm entsprechen. <p>Auch wenn die Zertifizierung des Managementsystems vom Unternehmen nicht verlangt wird, wird die Zertifizierung des Managementsystems nach ISO9001 (oder einer anderen international anerkannten Norm) von MEYER sehr geschätzt. Der AUFTRAGNEHMER wird MEYER auf Verlangen entsprechende Zertifikate vorlegen.</p>
2.1.2	Question	How does your company fulfill the requirements for a quality management system?	Frage	Wie erfüllt Ihr Unternehmen die Anforderungen an ein Qualitätsmanagementsystem?
2.2	Section	Environmental and Sustainability Management System	Abschnitt	Umwelt- und Nachhaltigkeitsmanagementsystem

2.2.1	Requirement	<p>MEYER is obliged to reduce the environmental footprint of its products and associated manufacturing process that is why the same is expected from all MEYER's CONTRACTORS.</p> <p>The CONTRACTOR shall have documented processes and instructions for environmental aspects and sustainability included to management system, preferably to comply with requirements of ISO14001 or other internationally recognised standard relevant to CONTRACTOR's business.</p> <p>MEYER recommends that the CONTRACTOR's management system would be certified by an external and accredited party to comply with ISO14001 or other internationally recognised standard relevant to CONTRACTOR's business. The CONTRACTOR shall provide related certificates to MEYER upon re-quest.</p>	Anforderung	<p>MEYER ist verpflichtet, den ökologischen Fußabdruck seiner Produkte und des zugehörigen Herstellungsprozesses zu reduzieren, weshalb dasselbe von allen AUFTRAGNEHMERN von MEYER erwartet wird.</p> <p>Der AUFTRAGNEHMER muss über dokumentierte Prozesse und Anweisungen für Umweltaspekte und Nachhaltigkeit verfügen, die in sein Managementsystem integriert sind, vorzugsweise in Übereinstimmung mit den Anforderungen von ISO14001 oder einer anderen international anerkannten Norm, die für das Geschäft des AUFTRAGNEHMERS relevant ist.</p> <p>MEYER empfiehlt, dass das Managementsystem des AUFTRAGNEHMERS von einer externen und akkreditierten Stelle nach ISO14001 oder einer anderen international anerkannten Norm, die für die Tätigkeit des AUFTRAGNEHMERS relevant ist, zertifiziert wird. Der AUFTRAGNEHMER wird MEYER auf Anfrage die entsprechenden Zertifikate zur Verfügung stellen.</p>
2.2.2	Question	How does your company take environmental aspects into consideration?	Frage	Wie berücksichtigt Ihr Unternehmen Umweltaspekte?
2.3	Section	Occupational Safety and Health Management System	Abschnitt	Managementsystem für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz
2.3.1	Section	Health and Safety	Abschnitt	Gesundheit und Sicherheit
2.3.1.1	Requirement	<p>MEYER recommends that the CONTRACTOR's management system would be certified by an external and accredited party to comply with ISO45001 or other internationally recognised standard relevant to CONTRACTOR's business. The CONTRACTOR shall provide related certificates to MEYER upon re-quest. Related documentation (audit reports) shall be retained and corrective actions systematically followed up. This documentation shall be provided to MEYER upon request.</p> <p>The CONTRACTOR shall have process to ensure the health and safety of its own, and possible subcon-tracted employees on the sites of MEYER. Minimum expectation is the conduction of Work Safety In-structions on a regular basis. Safety precautions shall be implemented throughout the whole organisation.</p> <p>The CONTRACTOR shall ensure that all equipment and tools are fully operational, checked and safe.</p> <p>All employees are introduced for the work and occupational safety matters. The mandatory personal pro-TECTIVE equipment (PPE) are described through documented instructions and signs on the working area. In addition, the CONTRACTOR shall ensure that all its employees and its possible sub-CONTRACTOR's are wearing the mandatory PPE, when entering and working at MEYER shipyard. The documentation of personal protective equipment (PPE) shall be provided to MEYER upon specific request.</p> <p>The CONTRACTOR shall ensure that accidents are reported and that appropriate actions are</p>	Anforderung	<p>MEYER empfiehlt, dass das Managementsystem des AUFTRAGNEHMERS von einer externen und akkreditierten Stelle nach ISO45001 oder einer anderen international anerkannten Norm, die für das Geschäft des AUFTRAGNEHMERS relevant ist, zertifiziert wird. Der AUFTRAGNEHMER stellt MEYER auf Anfrage die entsprechenden Zertifikate zur Verfügung. Die entsprechende Dokumentation (Auditberichte) wird aufbewahrt und Korrekturmaßnahmen werden systematisch verfolgt. Diese Dokumentation ist MEYER auf Anfrage zur Verfügung zu stellen.</p> <p>Der AUFTRAGSNEHMER muss über Verfahren verfügen, um die Gesundheit und Sicherheit seiner eigenen Mitarbeiter und der Mitarbeiter von Unterauftragnehmern auf den Baustellen von MEYER zu gewährleisten. Mindestanforderung ist die regelmäßige Durchführung von Arbeitssicherheitsunterweisungen. Die Sicherheitsvorkehrungen sind in der gesamten Organisation umzusetzen.</p> <p>Der AUFTRAGNEHMER hat dafür zu sorgen, dass alle Geräte und Werkzeuge voll funktionsfähig, geprüft und sicher sind.</p> <p>Alle Mitarbeiter werden in die Belange der Arbeits- und Betriebssicherheit eingeführt. Die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung (PSA) wird durch dokumentierte Anweisungen und Schilder am Arbeitsplatz beschrieben. Darüber hinaus hat der AUFTRAGNEHMER dafür Sorge zu tragen, dass alle seine Mitarbeiter und ggf. Unterauftragnehmer beim Betreten und Arbeiten auf der MEYER-Werft die vorgeschriebene PSA tragen. Die Dokumentation der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) ist MEYER auf besondere Anforderung vorzulegen.</p> <p>Der AUFTRAGNEHMER stellt sicher, dass Unfälle gemeldet werden und dass geeignete Maßnahmen ergriffen werden, um solche Vorfälle in Zukunft zu vermeiden.</p>
2.3.1.2	Question	Could your company please provide details on how the supplier ensures compliance with health and safety regulations?	Frage	Könnte Ihr Unternehmen bitte Angaben darüber machen, wie der Lieferant die Einhaltung der Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften gewährleistet?
2.3.1.3	Question	Does your company provide your employees with work clothes?	Frage	Stellt Ihr Unternehmen Ihren Mitarbeitern Arbeitskleidung zur Verfügung?
2.3.1.4	Question	Do your employees have to pay for work clothes?	Frage	Müssen Ihre Mitarbeiter für Arbeitskleidung bezahlen?
2.3.1.5	Question	Does your company provide safety equipment to your employees?	Frage	Stellt Ihr Unternehmen Ihren Mitarbeitern Sicherheitsausrüstung zur Verfügung?
2.3.1.6	Question	Do your employees have to pay for safety equipment?	Frage	Müssen Ihre Mitarbeiter für die Sicherheitsausrüstung bezahlen?
2.3.1.7	Question	Does your company document the personal protective equipment of your employees?	Frage	Dokumentiert Ihr Unternehmen die persönliche Schutzausrüstung Ihrer Mitarbeiter?
2.3.1.8	Question	Do all employees have health insurance?	Frage	Sind alle Mitarbeiter krankenversichert?

2.3.1.9	Question	Where are your employees covered by health insurance?	Frage	Wo sind Ihre Mitarbeiter krankenversichert?
2.3.2	Section	Act on Occupational Physicians, Safety Engineers and Other Occupational Safety Specialists (ASIG)	Abschnitt	Gesetz über Betriebsärzte, Sicherheitsingenieure und andere Fachkräfte für Arbeitssicherheit
2.3.2.1	Requirement	The CONTRACTOR shall comply with and have according to the Act on Occupational Physicians, Safety Engineers and Other Occupational Safety Specialists (ASiG) <ul style="list-style-type: none"> • Occupational Safety Officer (internal or external) • Medical Doctor (internal or external) • Risk Assessments • Sufficient number of first aiders Documentation to the above shall be provided to MEYER.	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER hat das Gesetz über Arbeitsmediziner, Sicherheitsingenieure und andere Fachkräfte für Arbeitssicherheit (ASiG) zu beachten und zu beachten <ul style="list-style-type: none"> - Arbeitssicherheitsbeauftragte (intern oder extern) - Betriebsarzt (intern oder extern) - Gefährdungsbeurteilungen - Ausreichende Anzahl von Ersthelfern Die entsprechenden Nachweise sind MEYER vorzulegen.
2.3.2.2	Question	Please provide proof of occupational safety officer (For external the contract, for internal the certificate)	Frage	Bitte erbringen Sie den Nachweis eines Arbeitsschutzbeauftragten (für Externe der Vertrag, für Interne das Zertifikat)
2.3.2.3	Question	Please name the company doctor and the address	Frage	Bitte nennen Sie den Betriebsarzt und die Adresse
2.3.2.4	Question	Please upload an example of a risk assessment	Frage	Bitte laden Sie ein Beispiel für eine Risikobewertung hoch
2.3.2.5	Question	Please upload proof for the trained first aiders	Frage	Bitte laden Sie den Nachweis für die ausgebildeten Ersthelfer hoch
3	Section	Project Management, Development & Production	Abschnitt	Projektleitung, Entwicklung und Produktion
3.1	Section	Project Organisation	Abschnitt	Project Organisation
3.1.1	Requirement	The CONTRACTOR shall establish a First Point of Contact for MEYER, who is available or reachable for the Meyer Group beyond commercial issues and who is authorised to act in a binding manner for the company where he or she is employed. <p>All defined first point of contacts shall communicate fluently in the German or English language.</p>	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER richtet für MEYER einen First Point of Contact ein, der über kaufmännische Belange hinaus für die Meyer-Gruppe zur Verfügung steht bzw. erreichbar ist und für das Unternehmen, bei dem er beschäftigt ist, verbindlich handeln kann. <p>Alle definierten First Point of Contact müssen fließend in deutscher oder englischer Sprache kommunizieren.</p>
3.2	Section	Work Instructions	Abschnitt	Arbeitsanweisungen
3.2.1	Requirement	The CONTRACTOR shall have documented working instructions for its employees. These instructions shall be provided in language understood by employees in compliance with the Work Instructions provided by the yard if work is performed at the shipyard. Those instructions shall be available for employees at work place and shall be presented to MEYER upon special request.	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER muss über dokumentierte Arbeitsanweisungen für seine Mitarbeiter verfügen. Diese Anweisungen müssen in einer Sprache vorliegen, die von den Arbeitnehmern verstanden wird, und zwar in Übereinstimmung mit den Arbeitsanweisungen der Werft, wenn die Arbeiten auf der Werft ausgeführt werden. Diese Anweisungen müssen den Mitarbeitern am Arbeitsplatz zur Verfügung stehen und sind MEYER auf besondere Anforderung vorzulegen.
3.3	Section	Tool Storage and Measurement Devices	Abschnitt	Werkzeugaufbewahrung und Messgeräte
3.3.1	Requirement	All measuring equipment and tools, which are necessary to measure/verify CONTRACTOR's products compliance with technical requirements, shall have a documented procedure for the calibration and certification. The calibrations of the equipment and tools shall be recorded. CONTRACTOR shall present the documentation and records to MEYER upon special request. <p>When working on the respective MEYER yard or MEYER premises, CONTRACTOR shall have its own devices and tools necessary for intended work and measure/verify the product compliance, and those are marked to be owned by the CONTRACTOR.</p>	Anforderung	Für alle Messgeräte und Werkzeuge, die für die Messung/Überprüfung der Konformität der Produkte des AUFTRAGNEHMERS mit den technischen Anforderungen erforderlich sind, muss ein dokumentiertes Verfahren zur Kalibrierung und Zertifizierung vorliegen. Die Kalibrierungen der Geräte und Werkzeuge müssen aufgezeichnet werden. Der AUFTRAGNEHMER hat MEYER die Dokumentation und Aufzeichnungen auf besondere Aufforderung vorzulegen. <p>Bei Arbeiten auf dem jeweiligen MEYER-Hof oder MEYER-Gelände muss der AUFTRAGNEHMER über eigene Geräte und Werkzeuge verfügen, die für die vorgesehenen Arbeiten und die Messung/Überprüfung der Produktkonformität erforderlich sind und die als Eigentum des AUFTRAGNEHMERS gekennzeichnet sind.</p>
3.4	Section	Capability to Provide Guarantee Related Services	Abschnitt	Fähigkeit, garantiebezogene Dienstleistungen zu erbringen

3.4.1	Requirement	The CONTRACTOR shall have capability to provide needed service for MEYER related to the guarantee period of the service.	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER muss in der Lage sein, die erforderlichen Leistungen für MEYER während der Garantiezeit der Leistung zu erbringen.
4	Section	Working Rights	Abschnitt	Arbeitsrechte
4.1	Section	General	Abschnitt	Allgemein
4.1.1	Requirement	The CONTRACTOR shall provide for each of its employees a written employment contract in the respective native language. If it is not possible to provide a contract in the respective native language, at least a contract in a language spoken fluently by the employee must be provided as an alternative. Proof of such documents shall be provided to MEYER. The CONTRACTOR shall know and implement the German labour law (ArbG).	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER hat für jeden seiner Arbeitnehmer einen schriftlichen Arbeitsvertrag in der jeweiligen Muttersprache zu erstellen. Ist die Bereitstellung eines Vertrages in der jeweiligen Muttersprache nicht möglich, so ist ersatzweise zumindest ein Vertrag in einer vom Arbeitnehmer fließend gesprochenen Sprache vorzulegen. Entsprechende Nachweise sind MEYER zu übermitteln. Der AUFTRAGNEHMER hat das deutsche Arbeitsrecht (ArbG) zu kennen und anzuwenden.
4.1.2	Question	Do all employees receive a written work contract prior to employment?	Frage	Bekommen alle Mitarbeiter vor der Einstellung einen schriftlichen Arbeitsvertrag?
4.1.3	Question	Please upload a sample employment contract	Frage	Bitte laden Sie einen Musterarbeitsvertrag hoch
4.1.4	Question	In which language/languages do employees receive their employment contract?	Frage	In welcher Sprache/welchen Sprachen erhalten die Arbeitnehmer ihren Arbeitsvertrag?
4.2	Section	Working Hours Act (ArbZG) + Meyer Requirements	Abschnitt	Arbeitszeitgesetz (ArbZG) + Meyer-Anforderungen
4.2.1	Requirement	The CONTRACTOR is knowledgeable about and adheres to German labor law, specifically the Working Hours Act (ArbZG). In particular the Working Hours Act (ArbZG), with regard to: 1. daily working time (§ 3 ArbZG) 2. weekly working time (section 3 ArbZG) 3. rest breaks (§ 4 ArbZG)	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER kennt und beachtet das deutsche Arbeitsrecht, insbesondere das Arbeitszeitgesetz (ArbZG). Im Einzelnen gilt das Arbeitszeitgesetz (ArbZG) in Bezug auf: 1. die tägliche Arbeitszeit (§ 3 ArbZG) 2. die wöchentliche Arbeitszeit (§ 3 ArbZG) 3. die Ruhepausen (§ 4 ArbZG)
4.2.2	Question	How is the recording of working hours organized?	Frage	Wie ist die Erfassung der Arbeitszeiten organisiert?
4.2.3	Question	Please describe how your company records working hours or which tools you use in detail	Frage	Bitte beschreiben Sie, wie Ihr Unternehmen die Arbeitszeiten erfasst oder welche Werkzeuge/Tools Sie im Einzelnen verwenden
4.2.4	Question	How does your company manage the daily breaks of your employees? (with indication of the break times)	Frage	Wie regelt Ihr Unternehmen die täglichen Pausen Ihrer Mitarbeiter (mit Angabe der Pausenzeiten)?
4.2.5	Question	How are overtime hours remunerated?	Frage	Wie werden die Überstunden vergütet?
4.3	Section	Federal Leave Act (BurlG) + Meyer Requirements	Abschnitt	Bundesurlaubsgesetz (BurlG) + Meyer Anforderungen
4.3.1	Requirement	The CONTRACTOR is well-versed in and complies with German labor law, particularly the Federal Leave Act (BurlG), ensuring adherence to regulations concerning employee leave entitlements. In particular the Federal Leave Act (BurlG) with regard to: 1. days of leave 2. payment during leave	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER kennt und beachtet das deutsche Arbeitsrecht, insbesondere das Bundesurlaubsgesetz (BurlG), und stellt die Einhaltung der Vorschriften über die Urlaubsansprüche der Arbeitnehmer sicher. Im Einzelnen das Bundesurlaubsgesetz (BurlG) im Hinblick auf: 1. Urlaubstage 2. Abgeltung während des Urlaubs
4.3.2	Question	How many vacation days do you grant your employees?	Frage	Wie viele Urlaubstage gewähren Sie Ihren Mitarbeitern?
4.3.3	Question	Do your employees receive their full salary during vacation?	Frage	Wie werden Ihre Mitarbeiter während des Urlaubs ihr volles Gehalt?
4.4	Section	Minimum Wage Act (MiLoG) + Meyer Requirements	Abschnitt	Mindestlohnengesetz (MiLoG) + Meyer-Anforderungen
4.4.1	Requirement	The supplier is well-versed in and complies with the German Minimum Wage Act (MiLoG) to guarantee compliance with minimum wage regulations. The CONTRACTOR shall ensure that every of its employees receives a written pay slip and is covered by health insurance. The above requirements apply equally to our partner companies that send employees to Germany. Wage payments in cash are also not compatible with the principles of the MEYER Group.	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER kennt und beachtet das Mindestlohnengesetz (MiLoG), um die Einhaltung der Mindestlohnvorschriften zu gewährleisten und stellt sicher, dass jeder seiner Mitarbeiter eine schriftliche Lohnabrechnung erhält und krankenversichert ist. Die vorstehenden Anforderungen gelten auch für unsere Partnerunternehmen, die Mitarbeiter nach Deutschland entsenden. Auch Barlohnzahlungen sind mit den Grundsätzen der MEYER-Gruppe nicht vereinbar.
4.4.2	Question	What is the gross minimum salary paid per hour in your company in Germany? (€/h)	Frage	Wie hoch ist der Bruttomindestlohn, der pro Stunde in Ihrem Unternehmen in Deutschland gezahlt wird (€/h)?

4.4.3	Question	Does your company pay the salary on a fixed day per month?	Frage	Zahlt Ihr Unternehmen das Gehalt an einem festen Tag im Monat?
4.4.4	Question	Do your employees receive a written pay roll?	Frage	Erhalten Ihre Mitarbeiter eine schriftliche Gehaltsabrechnung?
4.4.5	Question	On what day of the month do you pay the salary?	Frage	An welchem Tag im Monat zahlen Sie das Gehalt?
4.4.6	Question	Do all your employees have their own bank account?	Frage	Haben alle Ihre Mitarbeiter ein eigenes Bankkonto?
4.4.7	Question	Does your company pay salaries also in cash?	Frage	Zahlt Ihr Unternehmen die Gehälter auch in bar?
4.5	Section	Accommodation, Transfer and Catering	Abschnitt	Unterkunft, Transfer und Verpflegung
4.5.1	Requirement	The contractor must ensure that it provides us with transparent information about the accommodation of its employees, including locations, facilities, and compliance with standards. They must also be transparent about whether employees are provided with meals and who bears the costs. Additionally, they must disclose how the transfer of employees is regulated and who bears the associated costs.	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER muss sicherstellen, dass er uns transparente Informationen über die Unterbringung seiner Mitarbeiter zur Verfügung stellt, einschließlich der Standorte, Einrichtungen und der Einhaltung von Standards. Er muss auch transparent machen, ob die Mitarbeiter mit Mahlzeiten versorgt werden und wer die Kosten dafür trägt. Außerdem muss er offenlegen, wie die Versetzung von Mitarbeitern geregelt ist und wer die damit verbundenen Kosten trägt.
4.5.2	Question	How does your company organize accommodation for your employees?	Frage	Wie organisiert Ihr Unternehmen die Unterbringung Ihrer Mitarbeiter?
4.5.3	Question	Who bears the costs for accommodation?	Frage	Wer trägt die Kosten für die Unterkunft?
4.5.4	Question	How many accommodations does your company maintain?	Frage	Wie viele Unterkünfte unterhält Ihr Unternehmen?
4.5.5	Question	Accommodation 1,2,3 etc.: Please complete full address (Street, Postcode, City, Country)	Frage	Unterkunft 1,2,3, etc: Bitte vollständige Adresse angeben (Straße, Postleitzahl, Ort, Land)
4.5.25	Question	How does your company organize catering for your employees?	Frage	Wie organisiert Ihr Unternehmen die Verpflegung für Ihre Mitarbeiter?
4.5.26	Question	Who bears the costs for catering?	Frage	Wer trägt die Kosten für die Verpflegung?
4.5.27	Question	How does your company organize the transfer of employees from abroad to the place of work?	Frage	Wie organisiert Ihr Unternehmen die Versetzung von Mitarbeitern aus dem Ausland an den Arbeitsort?
4.5.28	Question	Who bears the costs for the transfer?	Frage	Wer trägt die Kosten für den Transfer?
5	Section	Planning and Supply Chain	Abschnitt	Planung und Lieferkette
5.1	Section	Capacity Planning	Abschnitt	Capacity Planning
5.1.1	Requirement	The CONTRACTOR shall have adequate capacity planning tools and/or methods in use to ensure fact based capacity planning for service efforts such as installation/commissioning. The capacity plan shall also include and show separately sub-CONTRACTOR's capacities. For the works made at MEYER premises, the CONTRACTOR shall provide work force plan (i.e. "maning plan") to MEYER, when requested. In case the CONTRACTOR's works are behind the agreed schedule, the CONTRACTOR is obligated to provide specific catch-up plan to MEYER.	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER muss über angemessene Kapazitätsplanungsinstrumente und/oder -methoden verfügen, um eine faktenbasierte Kapazitätsplanung für Serviceleistungen wie Installation/Inbetriebnahme zu gewährleisten. Der Kapazitätsplan muss auch die Kapazitäten der Unterauftragnehmer enthalten und separat ausweisen. Für Arbeiten auf dem Werksgelände von MEYER hat der ANTRAGNEHMER MEYER auf Verlangen einen Personalplan zur Verfügung zu stellen. Sollten die Arbeiten des ANTRAGNEHMERS hinter dem vereinbarten Zeitplan zurückbleiben, ist der ANTRAGNEHMER verpflichtet, MEYER einen konkreten Nachholplan vorzulegen.
5.2	Section	Sub-CONTRACTOR Qualification	Abschnitt	Sub-CONTRACTOR Qualifizierung
5.2.1	Question	Does your company use subcontractors?	Frage	Arbeitet Ihr Unternehmen mit Unterauftragnehmern?
5.2.2	Requirement	The CONTRACTOR shall have a process to evaluate, select and approve its own sub-CONTRACTOR's. The CONTRACTOR shall name all of his sub-CONTRACTOR's, which will be utilized for MEYER projects. The CONTRACTOR shall ensure that the sub-CONTRACTOR's utilized for MEYER projects meet MEYER's General CONTRACTOR Requirements and MEYER Supplier Code of Conduct with regards to Compliance.	Anforderung	Der AUFTRAGNEHMER muss über ein Verfahren zur Bewertung, Auswahl und Genehmigung seiner eigenen Subunternehmer verfügen. Der AUFTRAGNEHMER benennt alle seine Unterauftragnehmer, die für MEYER-Projekte eingesetzt werden. Der AUFTRAGNEHMER stellt sicher, dass die Subunternehmer, die für MEYER-Projekte eingesetzt werden, die allgemeinen Anforderungen von MEYER an den AUFTRAGNEHMER und den MEYER-Verhaltenskodex für Lieferanten in Bezug auf Compliance erfüllen.
5.2.3	Question	What type of subcontractors does your company use?	Frage	Welche Art von Unterauftragnehmern setzt Ihr Unternehmen ein?
5.3	Section	Sub-CONTRACTOR Monitoring	Abschnitt	Sub-CONTRACTOR Überwachung

5.3.1	Requirement	<p>CONTRACTOR shall have procedure to ensure the Quality and Reliability of all MEYER project related outsourced services and processes.</p> <p>The CONTRACTOR shall continuously monitor and evaluate its sub-CONTRACTOR's performance.</p> <p>Essential time delays and non-conformities of the CONTRACTOR's sub-CONTRACTOR, which may affect to the contractually agreed performance of the CONTRACTOR must be informed to MEYER.</p>	Anforderung	<p>Der AUFTRAGNEHMER muss über ein Verfahren verfügen, das die Qualität und Zuverlässigkeit aller mit dem MEYER-Projekt verbundenen ausgelagerten Dienstleistungen und Prozesse sicherstellt.</p> <p>Der AUFTRAGNEHMER muss die Leistung seiner UnterAUFTRAGNEHMER kontinuierlich überwachen und bewerten.</p> <p>Wesentliche zeitliche Verzögerungen und Abweichungen der Unterauftragnehmer des AUFTRAGNEHMERS, die sich auf die vertraglich vereinbarte Leistung des AUFTRAGNEHMERS auswirken können, müssen MEYER mitgeteilt werden.</p>
-------	-------------	--	-------------	--